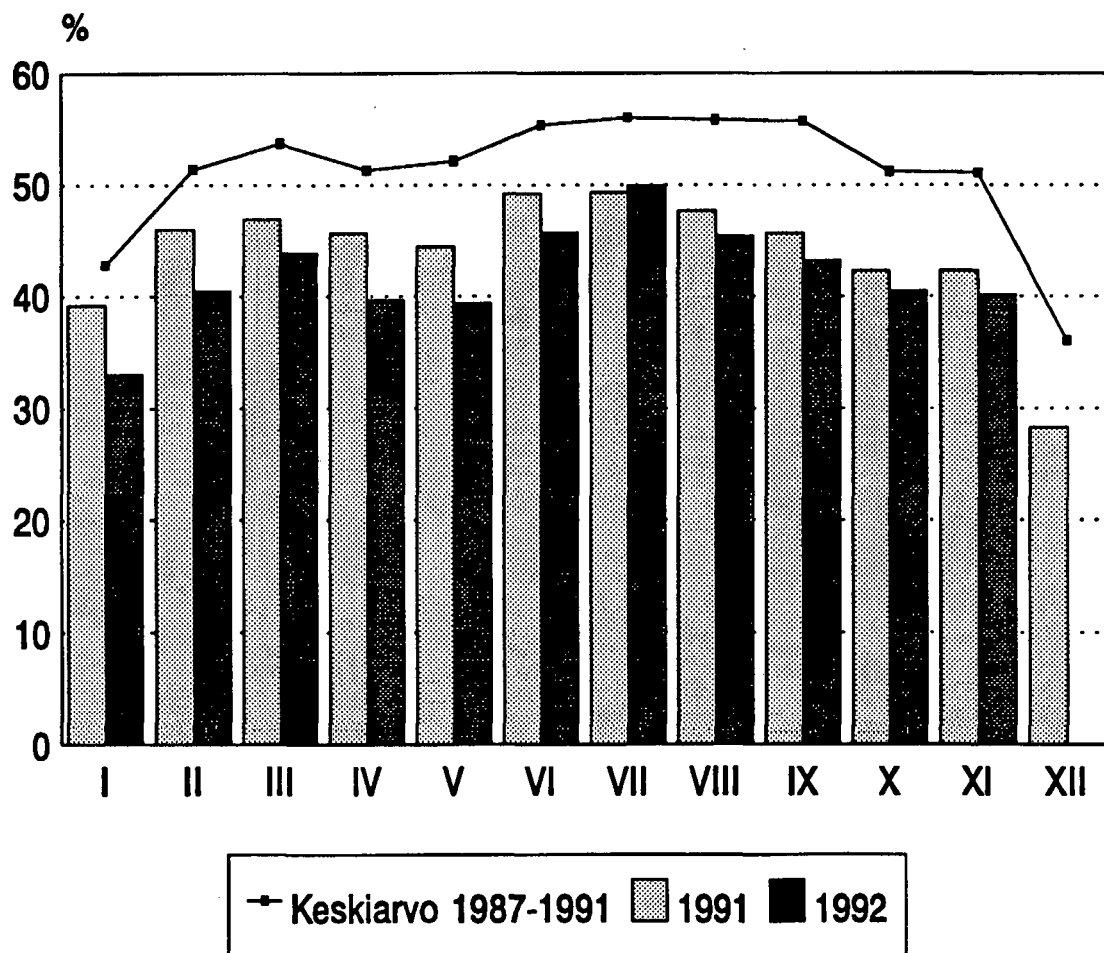


# Majoitustilasto

Inkvarteringsstatistik  
Accommodation Statistics  
1992, Marraskuu - November

21.1.1993

Hotellihuoneiden kuukausittainen käyttöaste vuosina 1991 ja 1992 sekä vuosien 1987-1991 keskiarvo



# Matkailu Suomeen väheni marraskuussa

## Ulkomaiset yöpymiset - 13 %

Hoteleissa ja muissa majoitusliikkeissä kirjattiin marraskuussa ulkomaisten matkailijoiden majoitusvuorokausia yli 13 prosenttia vähemmän kuin vuotta aiemmin. Ruotsia lukuunottamatta matkailu tärkeimmistä matkailijamaista Suomeen väheni. Kotimaan matkailu supistui marraskuussa prosenttiin.

Kaikkiaan majoitusvuorokausia tilastoititiin marraskuussa 673 000, vähennystä marraskuusta 1991 oli vajaat neljä prosenttia. Yöpymiset vähenivät eniten Kymen (- 13 %), Uudenmaan (- 11 %) ja Mikkelin lääneissä (- 6 %).

Matkailu Saksasta, Yhdysvalloista, Brittein saarilta, Ranskasta samoin kuin Tanskasta Suomeen supistui noin neljänneksen. Japanilaisten yöpymisten vähennys oli peräti 44 prosenttia. Tosin marraskuussa 1991 japanilaisia matkailijoita oli Suomessa poikkeuksellisen paljon. Matkailu Sveitsistä, Italiasta ja Norjasta maahamme vilkastui hieman marraskuussa. Helsingissä ulkomaiset yöpymiset vähenivät runsaan viidenneksen.

## Hotellihuoneiden käyttöprosentti 40

Koko maassa hotellihuoneiden käyttöprosentti putosi 2,6 prosenttiyksikköä jääden 40,1:een. Hotellihuoneiden käyttöasteet laskivat eniten Uudenmaan, Kymen ja Mikkelin lääneissä sekä Ahvenanmaalla. Uudenmaan läänissä vähennys oli yhdeksän prosenttiyksikköä.

Korkeimmat kunnittaiset käyttöprosentit tilastoititiin Savonlinnassa (62), Oulussa (54) ja Tampereella (53). Hotellivieraista 54 prosenttia oli työmatkalla, 34 prosenttia lomamatkalla ja 13 prosenttia kokousmatkalla.

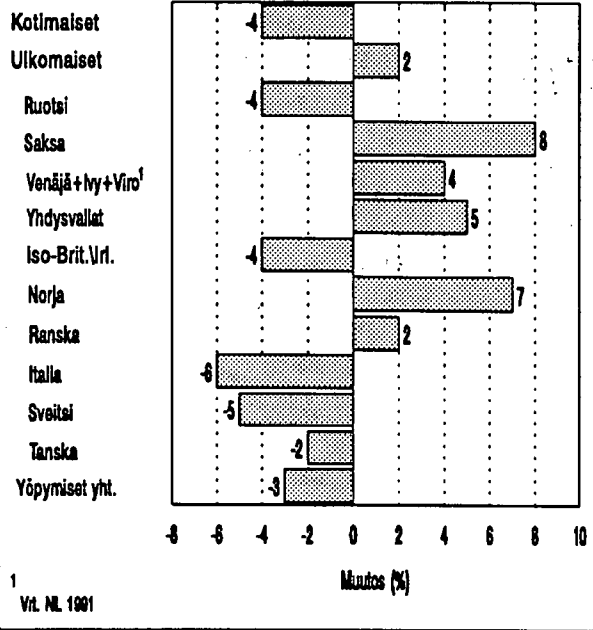
## Tammi-marraskuussa yöpymisiä 9,22 milj.

Tammi-marraskuussa ulkomaiset yöpymiset lisääntyivät vajaat kaksi prosenttia vuotta aiemmasta. Suomeen suuntautuneen matkailun lisääntyminen perustui suhteellisen hyvin menneeseen kesään. Syyskuusta alkaen matkailu Suomeen on selvästi vähentynyt. Kotimaan matkailu supistui tammi-marraskuussa neljä prosenttia. Kaikkiaan majoitusliikkeissä kirjattiin marraskuun loppuun mennessä 9,22 miljoonaa yöpymistä, vähennystä vuotta aiemmasta oli vajaat kolme prosenttia.

Matkailu Alankomaista Suomeen lisääntyi tammi-marraskuussa peräti 16 prosenttia. Saksalaisten yöpymiset lisääntyivät kahdeksan, norjalaisten seitsemän ja yhdysvaltalaisen viisi prosenttia vuotta aiemmasta. Määrällisesti eniten lisääntyivät saksalaisten yöpymiset (+ 25 000). Sekä ruotsalaisten että brittien yöpymiset vähenivät neljä prosenttia.

Tammi-marraskuussa matkailu väheni eniten Ahvenanmaalla (- 11 %) sekä Kymen (- 10 %), Kuopion (- 9 %) ja Mikkelin (- 8 %) lääneissä. Vain Pohjois-Karjalan läänissä yöpymiset lisääntyivät merkittävästi (+ 10 %).

## Yöpymisten muutos (%) I-XI:1991 - I-XI:1992



## Tuoteseloste

Majoitustilastoon sisältyvät kaikki hotellit ja matkustajakodit sekä suuri osa retkeilymajoista ja lomakylistä. Tilastoa on tuotettu vuodesta 1971, leirintäalueet sisältyvät tilastoon vuodesta 1986 lähtien. Leirintäalueilla yöpymisiä ei lokatoukokuussa julkaista avoimena olevien leirintäalueiden pienen määrän vuoksi. Tilaston tuottamistapa esitetään tarkemmin vuosijulkaisun tuoteselosteessa.

Kuukausittain tuotetaan myös julkaisematon taulukkopaketti, joka on tilattavissa maksullisena (noin 600 mk/v):

- Taulukko 1 kumulatiivisena vuoden alusta.
- Taulukko 1 hotellien osalta.
- Taulukko 3 laajennettuna: hotellit ym. liikkeet, ei leirintäalueita. Kaikki kunnat, joissa vähintään kolme liikettä.
- Taulukko huoneiden päivittäisistä käyttöprosentteista eri lääneissä.

## Produktbeskrivning

Inkvarteringsstatistiken innehåller samtliga hotell (inkl. hotell) och gästhem samt en stor del av vandrarhemmen, stugbyarna och pensionaten. Inkvarteringsstatistiken har producerats sedan 1971. Campingplatserna ingår i statistiken fr.o.m. 1986. För begrepp och definitioner har redogjorts i statistisk rapport "Inkvarteringsanläggningarnas kapacitet".

## Product presentation

The accommodation statistics of Finland include all hotels (incl. motels) and guest houses as well as a great part of youth hostels, holiday villages and boarding houses. Accommodation statistics have been compiled in Finland since summer 1971. Camping sites are included in the statistics since summer 1986. An account of accommodation statistics and concepts and definitions are outlined in the statistical report "Accommodation Capacity".

## TILASTOKESKUS

13.1.1993

1. YÖPYMISTEN LUKUMÄÄRÄT MAJOITUSLIIKKEISSÄ (POISL. LEIRINTÄALUEET) MARRASKUU 1992  
 ANTAL ÖVERNATTNINGAR PÅ INKVARTERINGANLÄGGNINGAR NOVEMBER 1992  
 NUMBER OF NIGHTS SPENT IN ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (EXCL. CAMPING SITES), NOVEMBER 1992

ASUINMAA HEMLAND COUNTRY OF RESIDENCE	LÄÄNI - LÄN - PROVINCE				YHDYSVALLAT UNITED STATES ISO-BRITANNIA/IRLANTI BRITAIN/IRELAND	NORJA - NORWAY	RANSKA - FRANCE ITALIA - ITALY SVEITSI - SWITZERLAND TANSKA - DENMARK ALANKOMAAT	JAPANI - JAPAN ESPANJA/PORTUGALI	PUOLA - POLAND ITÄVALTA - AUSTRIA KANADA - CANADA BELGIA - BELGIUM TSEKKOSLOVAKIA	UNKARI - HUNGARY ROMANIA/BULGARIA ISLANTI - ICELAND VIRO - ESTONIA MUU EUROOPPA	MUUT MAAT OTHER COUNTRIES	SKANDINAVIA YHT. SWE/NOR/DNK/ISL TOT.	ULKOMAAT YHTEENSÄ FOREIGN COUNTR. TOTAL	KAIKKI YHT. - TOTAL	KOKO MAA HELA LANDET WHOLE COUNTRY YHT. TOTAL	MUUTOS CHANGE %
	UUDENMAAN NYLAND YHT. HELSINKI ABO-BJ.	TURUN- PORIN	HÄMEEN	KYMEN												
SUOMI - FINLAND	102292	50074	72671	67160	32065	25972	17389	35661	35917	45069	61057	53430	1526	550209	-1.1	
RUOTSI - SWEDEN	10773	8667	4670	1415	269	59	252	141	418	5644	2266	2198	6147	34252	0.0	
SAKSA - GERMANY	4273	2935	590	805	214	261	94	112	272	225	325	634	4	7809	-25.3	
VENÄJÄ, MUU IVY RUSSIA, OTHER CIS	8941	7483	802	762	1758	151	477	505	404	414	234	661	29	15138		
YHDYSVALLAT	4521	4007	353	637	147	51	21	66	172	74	81	128	6	6257	-24.8	
UNITED STATES	5584	4131	759	626	199	122	36	79	100	135	254	148	16	8058	-23.3	
ISO-BRITANNIA/IRLANTI BRITAIN/IRELAND	2680	2214	564	396	36	35	12	14	91	666	206	2517	36	7253	12.5	
NORJA - NORWAY	2159	1659	224	223	135	7	4	15	26	47	131	594	9	3574	-26.8	
RANSKA - FRANCE	1766	1484	179	286	16	-	11	6	15	61	73	298	-	2711	14.2	
ITALIA - ITALY	1554	1308	67	138	63	8	1	13	65	64	64	164	9	2210	23.5	
SVEITSI - SWITZERLAND	2101	1618	377	281	95	33	14	36	43	189	186	63	57	3475	-23.7	
TANSKA - DENMARK	1858	1488	180	139	84	5	4	25	42	137	28	191	4	2697	5.0	
ALANKOMAAT	1746	1597	190	111	48	27	15	15	17	20	173	1859	5	4226	-43.8	
JAPANI - JAPAN	683	546	179	66	5	4	3	12	11	20	17	5	-	1005	-41.5	
ESPANJA/PORTUGALI	680	450	323	289	37	68	7	92	5	73	164	64	-	1802	-2.8	
PUOLA - POLAND	848	630	31	108	16	1	7	10	6	31	30	41	1	1130	-4.2	
ITÄVALTA - AUSTRIA	656	468	44	74	30	4	7	14	31	31	47	74	-	1012	-22.7	
KANADA - CANADA	466	295	44	56	20	2	2	17	7	14	24	15	6	673	-46.7	
BELGIA - BELGIUM	208	143	20	81	16	-	-	-	18	12	23	1	-	379	-47.2	
TSEKKOSLOVAKIA	633	605	139	100	5	3	7	57	18	45	24	6	2	1039	5.1	
CZECHOSLOVAKIA	201	168	274	167	2	11	-	221	4	226	20	-	-	1126	24.4	
UNKARI - HUNGARY	170	158	13	12	2	-	5	1	-	1	22	10	10	246	-40.4	
ROMANIA/BULGARIA	4015	3596	367	101	31	30	36	2	45	62	17	129	1	4836		
ISLANTI - ICELAND	3089	2741	334	203	104	13	49	100	21	47	137	115	-	4212	57.0	
VIRO - ESTONIA	4689	3982	401	1153	236	88	107	110	126	296	314	115	9	7644	-41.2	
MUU EUROOPPA	15724	12657	5624	2104	402	127	283	192	552	6500	2680	4788	6250	45226	-1.0	
REST OF EUROPE	64294	52373	11124	8229	3568	983	1171	1663	1957	8534	4860	10030	6351	122764	-13.2	
MUUT MAAT	166586	102447	83795	75389	35633	26955	18560	37324	37874	53603	65917	63460	7877	672973	-3.5	
OTHER COUNTRIES																
SKANDINAVIA YHT. SWE/NOR/DNK/ISL TOT.																
ULKOMAAT YHTEENSÄ FOREIGN COUNTR. TOTAL																
KAIKKI YHT. - TOTAL																



3. HOTELLIEN HUONEKAPASITEETTI JA SEN KÄYTTÖ ERÄISSÄ KUNNISSA MARRASKUU 1992  
HOTELLKAPACITET OCH RUMSBELÄGGNING I NÅGRA KOMMUNER NOVEMBER 1992  
HOTEL CAPACITY AND ROOM OCCUPANCY RATES OF SELECTED MUNICIPALITIES, NOVEMBER 1992

LÄÄNI - LÄN PROVINCE KUNTA - KOMMUN MUNICIPALITY	HOTELLEJA HOTELS	HUONEITA ROOMS	HUONEIDEN KÄYTTÖASTE ROOM OCCUP. %	SAAPUNEET - ANLÄNDA KOKOUS MEETING %	TYÖ BUSINESS %	LOMA LEISURE %	YHTEENSÄ TOTAL	YÖPYMISIÄ OVERNATTN. NIGHTS SPENT	VIIPYMIS- AIKA, VRK STANNITID LENGTH OF STAY, DAYS
UUDENMAAN - NYLAND									
HELSINKI - HELSINGFORS	32	5133	48.3	7	78	14	59458	90280	1.5
ESPOO - ESBO	11	1001	45.4	33	48	18	8637	17844	2.1
JÄRVENPÄÄ	5	165	26.2	-	95	5	226	462	2.0
VANTAA	5	910	44.0	11	72	17	10908	15484	1.4
TURUN JA PORIN - ÅBO OCH BJÖRNE									
TURKU - ÅBO	16	1780	41.0	13	51	36	15723	27886	1.8
PORI	8	488	42.2	5	70	25	5513	7447	1.4
RAUMA	6	272	33.9	8	73	19	2282	3477	1.5
HÄMEEN									
HÄMEENLINNA	5	534	36.3	46	31	23	6221	8296	1.3
LAHTI	10	972	28.6	12	56	31	8415	11352	1.3
TAMPERE	18	1950	52.8	17	56	27	27087	39736	1.5
KYMEN									
KOUVOLA	5	377	35.2	6	74	21	3858	5161	1.3
IMATRA	5	418	46.3	10	50	40	3744	8690	2.3
KOTKA	7	364	38.5	4	66	30	3554	5345	1.5
LAPPEENRANTA	7	540	37.4	10	61	29	5284	8119	1.5
MIKKELI									
MIKKELI	5	343	36.0	3	72	24	3524	4683	1.3
SAVONLINNA	4	267	61.7	6	63	31	2297	6371	2.8
POHJOIS-KARJALAN									
JOENSUU	6	434	43.1	4	85	11	5038	6873	1.4
LIEKSA	7	165	17.3	3	59	38	969	1307	1.3
NURMES	6	185	17.3	5	41	54	875	1905	2.2
KUOPIO									
KUOPIO	14	989	44.3	12	55	34	12362	18990	1.5
IISALMI	4	194	45.7	0	57	43	2009	4221	2.1
VARKAUS	4	227	28.8	4	78	19	1738	2536	1.5
KESKI-SUOMEN									
JYVÄSKYLÄ	11	1150	35.6	16	64	21	12604	16732	1.3
JÄMSÄ	3	146	36.8	3	82	15	1131	1521	1.3
SAARIJÄRVI	4	142	34.7	11	18	71	866	2373	2.7

3. HOTELLIEN HUONEKAPASITEETTI JA SEN KÄYTTÖ ERÄISSÄ KUNNISSA MARRASKUU 1992  
HOTELLKAPACITET OCH RUMSBELÄGGNING I NÅGRA KOMMUNER NOVEMBER 1992  
HOTEL CAPACITY AND ROOM OCCUPANCY RATES OF SELECTED MUNICIPALITIES, NOVEMBER 1992

LÄÄNI - LÄN PROVINCE	HOTELLEJA HOTELL HOTELS	HUONEITA RUM ROOMS	HUONEIDEN KÄYTTÖASTE BELÄGGNING ROOM OCCUP. %	SAAPUNEET - ANLÄNDA - KOKOUS MEETING %	TYÖ BUSINESS %	LOMA LEISURE %	VISITOR ARRIVALS YHTEENSÄ TOTAL	YÖPYMISIÄ ÖVERNATTN. NIGHTS SPENT	VIIPYMIS- AIKA, VRK STANNITID LENGTH OF STAY, DAYS
VAASAN - VASA	6	706	49.5	7	49	43	11286	15286	1.4
VAASA - VASA	4	364	41.5	8	60	32	4530	6189	1.4
KOKKOLA - KARLEBY	7	569	33.9	16	57	27	5921	7707	1.3
SEINÄJOKI									
OULU	8	900	54.3	11	57	32	14122	21103	1.5
KAJAANI	7	576	38.1	9	58	33	4614	9535	2.1
KUUSAMO	10	452	45.4	12	26	62	5253	11140	2.1
SOTKAMO	5	200	25.1	6	17	77	1553	3331	2.1
LAPIN - SAPMI									
ROVANIEMI	11	970	30.5	14	54	31	8027	12843	1.6
ENONTEKIÖ - EANO DAT	5	229	17.7	0	27	72	738	2071	2.8
INARI - ANAR	9	708	43.1	6	27	67	4611	14645	3.2
KEMI	3	284	41.0	6	56	39	3311	4616	1.4
KEMIJÄRVI	3	107	14.6	16	65	19	495	654	1.3
KOLARI	8	343	20.1	23	31	46	1254	3249	2.6
MUONIO	4	132	35.1	-	44	56	428	2911	6.8
ROVANIEMEN MLK	4	90	9.1	53	29	17	92	205	2.2
SODANKYLÄ	5	191	20.7	3	32	64	744	1583	2.1
YLIORNIO	4	101	31.4	-	19	81	956	1407	1.5
AHVENANMAAN - ÅLAND									
MAARJANHAMINA - MARIEHAMN	7	498	29.3	17	19	64	5821	7036	1.2
YHTEENSÄ - TOTAL	661	38064	40.1	13	54	34	362920	630563	1.7

4. AVOINNA OLLEIDEN MAJOITUSLIIKKEIDEN (POISL. LEIRINTÄALUEET) KAPASITEETTI JA VASTAUSPROSENTIT MARRASKUU 1992  
 DISPONIBEL INKVARTERINGSKAPACITET OCH SVARSPROCENTERNA NOVEMBER 1992  
 AVAILABLE CAPACITY OF ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (EXCL. CAMPING SITES) AND RESPONSE PERCENTAGES, NOVEMBER 1992

LÄÄNI-LÄN PROVINCE	KAPASITEETTI KAPACITET CAPACITY		HUONEET RUM ROOMS		VUOTEET BÄDDAR BEDS		HUONEET RUM ROOMS		VUOTEET BÄDDAR BEDS		YMPÄRI- VUOTISET ARET OM ALL-YEAR		YHTEENSÄ TOTALT TOTAL		HOTELLIT HOTELL HOTELS		HOTELLIT HOTELL HOTELS		PEITÄVYYS, % TÄCKNING, % COVERAGE, %		MUUT OVRIGA OTHER			
	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS	LUKUM. ANTAL NUMBER	HUONEET RUM ROOMS		
UUDENMAAN - NYLAND HELSINKI	108 45	9601 5626	17530 10357	86 32	8950 5133	16129 9381	86 32	94.4 100.0	97.0 100.0	94.2 100.0	96.9 100.0	86 32	94.4 100.0	97.0 100.0	94.2 100.0	96.9 100.0	86 32	94.4 100.0	97.0 100.0	94.2 100.0	96.9 100.0	86 32	94.4 100.0	97.0 100.0
TURUN JA PORIN - ABO OCH BJÖRNE	98	4767	9537	80	4516	8898	80	84.7	92.0	87.5	92.7	80	84.7	92.0	87.5	92.7	80	84.7	92.0	87.5	92.7	80	84.7	92.0
HÄMEEN	85	4811	9245	67	4480	8496	67	89.4	96.5	91.0	97.7	67	89.4	96.5	91.0	97.7	67	89.4	96.5	91.0	97.7	67	89.4	96.5
KYMEN	57	2543	5095	48	2419	4778	48	82.5	93.7	83.3	94.4	48	82.5	93.7	83.3	94.4	48	82.5	93.7	83.3	94.4	48	82.5	93.7
MIKKELIN	54	1854	4164	36	1645	3679	36	83.3	90.0	91.7	92.8	36	83.3	90.0	91.7	92.8	36	83.3	90.0	91.7	92.8	36	83.3	90.0
POHJOIS-KARJALAN	47	1245	2783	37	1147	2509	37	87.2	95.6	89.2	96.0	37	87.2	95.6	89.2	96.0	37	87.2	95.6	89.2	96.0	37	87.2	95.6
KUOPION	59	2237	4601	39	1979	3904	39	83.1	94.0	92.3	97.6	39	83.1	94.0	92.3	97.6	39	83.1	94.0	92.3	97.6	39	83.1	94.0
KESKI-SUOMEN	51	2474	5457	42	2203	4916	42	78.4	91.7	78.6	91.5	42	78.4	91.7	78.6	91.5	42	78.4	91.7	78.6	91.5	42	78.4	91.7
VAASAN - VASA	78	3009	6068	63	2776	5476	62	85.9	94.9	85.7	95.4	62	85.9	94.9	85.7	95.4	62	85.9	94.9	85.7	95.4	62	85.9	94.9
OULUN	111	3742	8605	73	3360	7335	72	89.2	96.6	97.3	98.8	72	89.2	96.6	97.3	98.8	72	89.2	96.6	97.3	98.8	72	89.2	96.6
LAPIN - SAPMI	144	4831	11574	78	3928	8464	78	84.0	92.7	88.5	96.8	78	84.0	92.7	88.5	96.8	78	84.0	92.7	88.5	96.8	78	84.0	92.7
AHVENANMAAN - ÅLAND	12	661	1349	12	661	1349	12	91.7	95.3	91.7	95.3	12	91.7	95.3	91.7	95.3	12	91.7	95.3	91.7	95.3	12	91.7	95.3
KOKO MAA - HELA LANDET WHOLE COUNTRY	904	41775	86008	661	38064	75933	659	86.4	94.6	89.6	95.9	659	86.4	94.6	89.6	95.9	659	86.4	94.6	89.6	95.9	659	86.4	94.6



PL-PB 504  
00101 Helsinki-Helsingfors

Postitus  
**2 Ik** kirje

PMM  
Sopimus  
00100/617

SVT Suomen Virallinen Tilasto  
Finlands Officiella Statistik  
Official Statistics of Finland

Statistics Finland

Transport and tourism  
1993:1

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries:

Marjut Tuominen  
(90) 17 341

Julkaisujen myynti:

Försäljning:

Hinta — Pris

Tilastokeskus  
PL 504  
00101 Helsinki  
Puh. (90) 173 41

Statistikcentralen  
PB 504  
00101 Helsingfors  
Tel. (90) 173 41

30 mk

ISSN 0784-8358  
= Liikenne  
ISSN 0785-6199